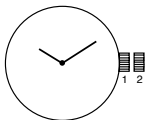


ANLEITUNGEN ZUM ANALOGEN BETRIEB

Einstellung der Tageszeit

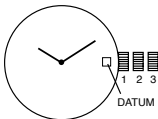
1. Krone auf 2. Position herausziehen.
2. Krone drehen und Stunden- und Minutenzeiger auf die gewünschte Zeit einstellen.
3. Krone auf 1. Position zurückstellen.



MODELLE MIT DATUMSANZEIGE

Einstellen des Datums

1. Krone bis in Stellung 2 herausziehen.
2. Krone entweder mit dem oder gegen den Uhrzeigersinn drehen und das Datum des Vortages einstellen. Die Einstellungsrichtung für das Datum ist bei jedem Modell anders.

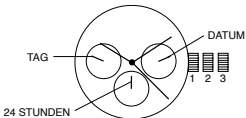


Einstellen der Zeit

1. Krone bis in Stellung 3 herausziehen.
2. Entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um die Uhrzeit vorzustellen und weiterdrehen, bis der gegenwärtige Tag angezeigt wird.
3. Die richtige Uhrzeit einstellen.
4. Krone wieder in Stellung 1 hereindrücken.

MULTIFUNKTIONSUHR MIT DREI CHRONO-AUGEN VX3J

(1 Krone)



Einstellen des Datums

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um den Datumszeiger zu verstellen.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

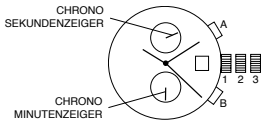
Einstellen des Datums und der Uhrzeit

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um den Stunden- und Minutenzeiger zu verstellen. *Der Zeiger, der die Wochentage anzeigt, bewegt sich ebenfalls mit dem Stunden- und Minutenzeiger. Fahren Sie mit dem Drehen fort, bis der gewünschte Tag erreicht ist.*

Einstellen der 24-Stunden Anzeige

Der 24-Stunden-Zeiger bewegt sich entsprechend dem Stunden- und Minutenzeiger. Wenn Sie die Uhrzeit einstellen, vergewissern Sie sich, daß der 24-Stunden-Zeiger richtig gestellt ist.

CHRONOGRAPH VD51B



Einstellen von Zeit/Datum

1. Vor Einstellung der Zeit müssen die Sekunden- und Minutenzeiger in die 12-Uhr-Position gesetzt werden und der Chronograph muss abgestellt sein. Siehe nachfolgende Bedienungsanleitung des Chronographen.
2. Krone bis zur Position 2 herausziehen.
3. Krone im Uhrzeigersinn drehen, bis das Datum des Vortags im Datumsfenster erscheint.
4. Krone bis zur Position 3 herausziehen, sobald der Sekundenzeiger in die 12-Uhr-Position kommt. Der Sekundenzeiger hält an.
5. Drehen Sie zur Einstellung der Uhrzeit die Krone im Uhrzeigersinn.
6. Bringen Sie die Krone zurück in Position 1
HINWEIS: Versichern Sie sich, dass AM/PM richtig eingestellt ist. Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr morgens ein, da sich das Datum nicht korrekt umstellen könnte.

Betrieb des Chronographen

1. Drücken Sie A um den Chronographen zu starten/stoppen.
2. Drücken Sie B zum Zurücksetzen.

Umstellung Stoppen/Zeituhr

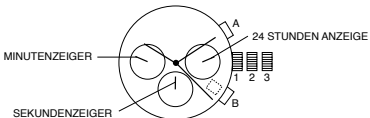
1. Drücken Sie B während der Chronograph läuft.
2. Erneutes Drücken von B bringt Sie zurück zum Chronographen.
3. Drücken Sie A, um Zeitnahme zu beenden.
4. Drücken Sie B zum Zurücksetzen

Nullstellung des Chronographen

1. Krone bis zur Position 3 herausziehen.
2. Drücken Sie A, um den Sekundenzeiger des Chronographen in die 12 Uhr (Null)-Position zurückzusetzen. Jedes Mal, wenn Sie drücken, bewegt sich der Sekundenzeiger um einen Strich weiter. Wenn Sie A länger als 2 Sekunden drücken, bewegt sich der Sekundenzeiger des Chronographen kontinuierlich.
HINWEIS: Der Minutenzeiger bewegt sich zusammen mit dem Sekundenzeiger des Chronographen.
3. Drücken Sie B zum Zurücksetzen des Minutenzeigers. Wiederholen Sie Anleitungsschritt 2.
4. Bringen Sie die Krone zurück in Position 1, wenn sich die Zeiger des Chronographen in der Null-Position befinden.

CHRONOGRAPH – STOPPUHR VD54 (mit Datumsanzeige – VD53)

(1 Krone / 2 Drücker)



Einstellen der Zeit und des Datums

1. Bevor Sie die Uhrzeit einstellen, muss der Chronograph in der 12:00 Uhr Position (Null Position) stehen und gestoppt sein.
2. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
3. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn bis das gewünschte Datum im Fenster angezeigt wird.
4. Ziehen Sie die Krone auf die Position 3 heraus wenn der Sekundenzeiger auf der 12:00 Uhr Position steht.
5. Drehen Sie die Krone um die Zeit einzustellen.
ANMERKUNG: Die 24 Stunden Anzeige bewegt sich abhängig vom Stunden- und Minutenzeiger. Wenn Sie die Zeit einstellen, überprüfen Sie bitte ob die 24 Stunden Anzeige richtig eingestellt ist.
6. Stellen Sie die Krone zurück auf Position 1.

ANMERKUNG: Betätigen Sie die Drücker nicht, wenn die Krone auf Position 2 ist. Ansonsten werden sich die Zeiger des Chronographen bewegen.

Chronograph

1. Drücken Sie A um den Chronographen zu starten / stoppen.
2. Drücken Sie B um den Chronographen wieder auf 0 zu stellen.

Zwischenzeit

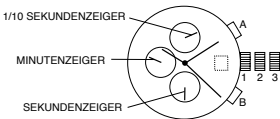
1. Drücken Sie B während der Chronograph läuft.
2. Drücken Sie wieder B um zur Chronographenfunktion zurück zu kehren.
3. Drücken Sie A um die Zeitmessung zu beenden.
4. Drücken Sie B um zurück zu setzen.

Chronographen zurücksetzen

1. Wenn eine der Chronographenzeiger nicht auf der Null Position steht, ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie A um die Zeiger im Uhrzeigersinn zu bewegen, drücken Sie B um die Zeiger gegen den Uhrzeigersinn zu bewegen.
3. Stellen Sie die Krone zurück auf Position 1.

CHRONOGRAPH STOPPUHR VD57 (VD55, Kein Datum)

(1 Krone / 2 Drücker)



Einstellen der Uhrzeit

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um die Zeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1, um die Uhr zu starten.

Gebrauch der Stoppuhr

1. Drücken Sie Knopf A, um die Stoppuhr zu starten/stoppen.
2. Drücken Sie Knopf B, um die Zwischenzeit zu nehmen und die Uhr auf „0“ zu stellen.

Justieren der Stoppuhr Zeiger

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie Knopf A, um den 1/10 Sekundenzeiger auf „0“ zu stellen.
3. Drücken Sie Knopf B, um den Sekunden- und Minutenzeiger auf „0“ zu stellen. Die Zeiger bewegen sich nur im Uhrzeigersinn.

4. Mit jeder Betätigung der Knöpfe A und B bewegen sich die Zeiger um eine Position. Sie bewegen sich schneller, wenn die Knöpfe anhaltend gedrückt werden.

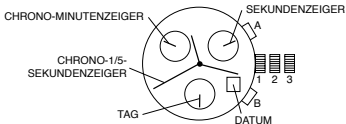
ANMERKUNG: Sollten sich die Zeiger der Stoppuhr fehlerhaft bewegen, drücken Sie Knopf A und B gleichzeitig für mind. 2 Sekunden. Werden die Knöpfe losgelassen, bewegen sich die Sekunden- und 1/10 Sekundenzeiger der Stoppuhr in die Nullstellung. Dies zeigt an, daß der interne Kreislauf auf „0“ gestellt wurde.

Einstellen des Datums (Nur bei einigen Modellen)

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis das gewünschte Datum im Fenster angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone zurück auf Position 1.

ISA CHRONOGRAPH 8172/220

(1 Krone, 2 Drücker)



Uhrzeit-/Tageseinstellung

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 3 heraus.

2. Drehen Sie die Krone, um die Uhrzeit einzustellen.
3. Zum Einstellen des Tages drehen Sie die Krone um jeweils 24 Stunden weiter, bis der richtige Tag eingestellt ist.
4. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1 zurück.

Datumseinstellung

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone nach rechts, bis das richtige Datum im Datumsfenster erscheint.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1 zurück.

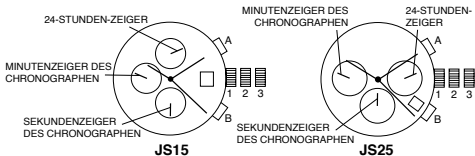
Bedienung des Chronographen

1. Drücken Sie A, um den Chronographen zu starten oder zu stoppen.
2. Zum Rücksetzen drücken Sie B.

Zwischenzeit

1. Drücken Sie B, während der Chronograph läuft.
2. Drücken Sie abermals B, um zur Chronograph-Funktion zurückzukehren.
3. Drücken Sie A, um die Zeitmessung abzuschließen.
4. Zum Rücksetzen drücken Sie B.

CHRONOGRAPH JS15, JS25



Einstellen der Uhrzeit und des Datums

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis das Datum des Vortages im Datumsfenster erscheint.
3. Ziehen Sie die Krone auf die Position 3 heraus.
4. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, bis das richtige Datum im Datumsfenster erscheint.
5. Fahren Sie mit dem Drehen der Krone fort, um die Zeit im 12-Stunden-Format richtig auf AM/PM einzustellen.

HINWEIS: Der 24-Stundenzeiger bewegt sich entsprechend mit dem Stunden- und Minutenzeiger. Wenn Sie die Uhrzeit einstellen, vergewissern Sie sich, dass der 24-Stundenzeiger richtig eingestellt ist.

6. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1 zurück.

HINWEIS: Wenn sich die Krone in Position 2 befindet, drücken Sie nicht auf die Tasten. Sonst bewegen sich die Zeiger des Chronographen.

HINWEIS: Stellen Sie das Datum, um Genauigkeit zu gewährleisten, nicht zwischen 21.00 Uhr und 1.00 Uhr ein.

Chronograph

1. Drücken Sie A, um den Chronographen zu starten oder zu stoppen.
2. Drücken Sie B, um den Chronographen auf Null zurückzusetzen.

Chronographen auf Null Zurücksetzen

1. Wenn einer der beiden Zeiger des Chronographen nicht auf der Null-Position (12.00 Uhr) steht, ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus.
2. Drücken Sie A, um die Zeiger im Uhrzeigersinn zu bewegen; drücken Sie B, um die Zeiger entgegen den Uhrzeigersinn zu bewegen. Jedes Drücken von A oder B bewegt die Chronographenzeiger um eine Einheit vor oder zurück. Oder halten Sie A oder B gedrückt, um die Zeiger schnell vor- oder zurückzubewegen.
3. Wenn sich beide Zeiger in der Null-Position befinden, setzen Sie die Uhrzeit zurück und drücken die Krone wieder in die Position 1 zurück.
HINWEIS: Während des Rücksetzens des Chronographen synchronisiert sich der Minutenzeiger des Chronographen mit dem Sekundenzeiger des Chronographen.

DIGITAL X1



Normale Zeitanzeige

1. Drücken Sie A, um den Modus zu wechseln. Reihenfolge der Modi ist: Alarm, Countdown Timer und Chronograph.
2. Halten Sie A für 3 Sekunden gedrückt, um „Auto EL“ an- bzw. auszuschalten.
3. Drücken Sie B für EL.
4. Drücken Sie C, um den stündlichen Alarmton an- bzw. auszuschalten.
5. Drücken Sie D, um die Zeitzone 2 aufleuchten zu lassen. Halten Sie D für 3 Sekunden gedrückt, um zwischen normaler Zeit und Zeitzone 2 zu wechseln.

BEMERKUNG: Halten Sie C für 3 Sekunden gedrückt, um in jedem Modus zum Chronographen-Modus zu wechseln.

BEMERKUNG: In jedem Einstell-Modus gilt: Drücken Sie B, um den aktuellen Einstell-Modus jederzeit zu beenden.

BEMERKUNG: In jedem Einstell-Modus gilt: Wird innerhalb von 30 Sekunden kein Knopf betätigt, werden sämtliche Änderungen gespeichert und die Anzeige kehrt automatisch zum Display-Modus zurück.

Einstellung von Zeit und Kalender

1. In der normalen Zeitanzeige: Halten Sie B für 3 Sekunden gedrückt; die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie C, um die Stundenziffer zu erhöhen; drücken Sie D, um die Stundenziffer zu verringern. Halten Sie für einen schnellen Durchlauf C oder D gedrückt.
3. Drücken Sie A, um die Änderungen zu speichern und zum nächsten einzustellenden Wert zu kommen.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 bei allen einzustellenden Werten (diese sind: Stunde, Minute, Sekunde, Jahr, Monat, Tag, 12/24-Stunden-Format, Monat-Tag-Format oder Tag-Monat-Format).
5. Drücken Sie B, um den aktuellen Einstell-Modus zu beenden.
6. Zur Einstellung der Zeitzone 2, halten Sie D für 3 Sekunden gedrückt, um in die Anzeige der Zeitzone 2 zu wechseln. Dann folgen Sie den Schritten 1 bis 5 zur Einstellung.

BEMERKUNG: Der Wochentag wird beim Beenden des Einstell-Modus automatisch aktualisiert.

Speicher-Modus

1. Drücken Sie A, um in den Speicher-Modus zu wechseln.
BEMERKUNG: Sollten keine Daten gespeichert sein, wird NO DATA im Display angezeigt. Sind Daten gespeichert, wird der aktuelle Speichersatz angezeigt (1-9).
2. Drücken Sie C, um zwischen den Speicherdaten zu wechseln: Gesamtzeit, Bestzeit, Durchschnittszeit sowie jede Rundenzeit (bis zu 100 Runden).
3. Drücken Sie D, um den aktuellen Satz anzuzeigen; drücken Sie nochmals D, um zum nächsten Satz zu wechseln.

4. Halten Sie D für 3 Sekunden gedrückt, um sämtliche gespeicherten Daten im aktuellen Satz zu löschen.

BEMERKUNG: Drücken Sie A, um den Speicher-Modus jederzeit zu beenden und in den Alarm Modus zu wechseln.

Alarm-Modus

1. Drücken Sie A, um in den Alarm-Modus zu wechseln.
2. Drücken Sie C, um die Alarmfunktion ein- bzw. auszuschalten.
3. Drücken Sie D, um zwischen Alarm 1 und Alarm 2 zu wechseln.

Einstellen des Alarms

1. Halten Sie im Alarm-Modus B für 3 Sekunden gedrückt; die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie C, um die Stundenziffer zu erhöhen; drücken Sie D, um die Stundenziffer zu verringern. Halten Sie für einen schnellen Durchlauf C oder D gedrückt.
3. Drücken Sie A, um die Änderungen zu speichern und zum nächsten einzustellenden Wert zu kommen.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 bei allen einzustellenden Werten (diese sind: Stunde, Minute, Zeitzone 1/Zeitzone 2).
5. Drücken Sie B zum Beenden des Einstell-Modus.

BEMERKUNG: Der Alarm ertönt für 20 Sekunden. Drücken Sie einen beliebigen Knopf, um den Alarm zu stoppen.

Countdown

1. Drücken Sie A, um in den Countdown-Modus zu wechseln. Die Standard-Einstellung beträgt 5 Minuten.
2. Drücken Sie C, um den Countdown zu starten; drücken Sie D, um ihn zu stoppen.

3. Halten Sie D für 3 Sekunden gedrückt, um den Countdown zu löschen und ihn auf Null zurückzusetzen.

BEMERKUNG: Der Alarm ertönt für 20 Sekunden, wenn der Countdown den Wert Null erreicht. Drücken Sie einen beliebigen Knopf, um den Alarm zu stoppen.

Einstellen des Countdown

1. Halten Sie im Countdown-Modus B für 3 Sekunden gedrückt, um in den Einstell-Modus zu gelangen; die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
2. Drücken Sie C, um die Stundenziffer zu erhöhen; drücken Sie D, um die Stundenziffer zu verringern. Halten Sie für einen schnellen Durchlauf C oder D gedrückt.
3. Drücken Sie A, um die Änderungen zu speichern und zum nächsten einzustellenden Wert zu kommen.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 bei allen einzustellenden Werten (diese sind: Stunden, Minute, Sekunde).
5. Drücken Sie B, um den Einstell-Modus zu beenden.

Chronographen-Modus

1. Halten Sie C für 3 Sekunden gedrückt, um in jedem Modus zum Chronographen-Modus zu wechseln.
2. Drücken Sie C, um den Chronographen zu starten; drücken Sie D, um ihn zu stoppen.
3. Halten Sie D für 3 Sekunden gedrückt, um den Chronographen auf Null zurückzusetzen.

Rundenzählung

1. Zur Zählung der Runden drücken Sie C bei laufendem Chronographen.
BEMERKUNG: Sollte kein anderer Knopf betätigt werden, nachdem C gedrückt wurde, zeigt das Display nach 5 Sekunden automatisch die Gesamtzeit des Chronographen an und nach weiteren 5 Sekunden die nächste Rundenzeit.
2. Drücken Sie B, um zur nächsten Rundenzeit zu kommen (bis zu 100 Runden).
3. Drücken Sie D, um den Chronographen zu stoppen.
4. Halten Sie B für 3 Sekunden gedrückt, um den Datensatz zu speichern, oder halten Sie D für 3 Sekunden gedrückt, um ihn auf Null zurückzusetzen.
BEMERKUNG: Nach dem Speichern zeigt das Display den nächsten freien Datensatz an (1-9) oder MEMORY FULL. Wechseln Sie in den Speicher-Modus, um die gespeicherten Daten anzuzeigen.

AUTOMATISCHE AUFZIEHFUNKTION

Eine mit automatischem Aufzug ausgestattete Armbanduhr hat keine Batterie, sondern erhält durch die Bewegung Ihres Handgelenks die Kraft, sich selbst aufzuziehen. Wird die Uhr an mehreren aufeinander folgenden Tagen nicht getragen, erschöpft sich die Gangreserve. Es wird empfohlen, eine stehen gebliebene Uhr wieder von Hand aufzuziehen. Dazu die Krone nach rechts drehen, um die notwendige Gangreserve zu erzielen.

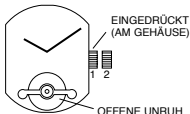
Es ist wichtig, dass die Armbanduhr dem Umfang Ihres Handgelenks angepasst wird. Bei einem zu lockeren Sitz kann sich die Uhr nicht mehr selbst aufziehen. Wenn Ihre Uhr vollständig aufgezogen ist, hat sie eine Gangreserve von ca. 38 Stunden.

OFFENE UNRUH TY605

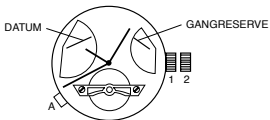
(23 Steine, 1 Krone)

Zeiteinstellung

1. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone nach rechts, um den Stunden- und Minutenzeiger auf die gewünschte Uhrzeit zu stellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1.



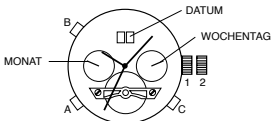
AUTOMATIC 2505



1. Um die Zeitmessung zu beginnen, die Krone im Uhrzeigersinn 15-20 Mal in Position 1 drehen, bis sich der Gangreservenzeiger von „-“ (niedrig) auf „+“ (voll) bewegt hat. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus und drehen Sie diese nach rechts, um die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1.
2. Drücken Sie A, um das Datum einzustellen. Mit jedem Klicken des Drückers A bewegt sich das Datum um eine Stelle weiter. Der Zeiger oben rechts gibt das Datum an und wird sich am Ende eines 31-Tage-Monats automatisch auf „1“ zurückstellen.

HINWEIS: Das Datum bitte nicht zwischen 22 Uhr und 2 Uhr einstellen. Dies könnte die Genauigkeit des Uhrwerks beeinträchtigen.

AUTOMATIC 2525



1. Um die Zeitmessung zu beginnen, drehen Sie die Krone 15-20 Mal im Uhrzeigersinn in Position 1.
2. Ziehen Sie die Krone auf Position 2 heraus und drehen Sie diese nach rechts, um die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1.
3. Drücken Sie A zum Einstellen des Monats.
4. Drücken Sie B zum Einstellen des Datums.
5. Drücken Sie C zum Einstellen des Wochentages.

HINWEIS: Mit jedem Klicken der Drücker bewegt sich der Wert um eine Stelle nach vorne.

HINWEIS: Das Datum und die Woche bitte nicht zwischen 22 Uhr und 2 Uhr einstellen. Dies könnte die Genauigkeit des Uhrwerks beeinträchtigen.

ÜBERSICHT ÜBER DIE WASSERTAUGLICHKEIT

Kennzeichnung		Wassertauglichkeit					Beschreibung der Wassertauglichkeit
Wassergeschützt bis	Kennzeichnung auf dem Gehäuseboden	Schweiss, Leichter Regen, usw.	Duschen, usw.	Schwimmen, usw.	Schnorcheln (Tauchen ohne Sauerstoff-gerät)		
-	-	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN	Nicht wassergeschützt! Darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.	
Wassergeschützt 30m (3 bar)	3 ATM	JA	NEIN	NEIN	NEIN	Im Alltag vorkommende normale Kontakte mit Wasser.	
Wassergeschützt 50m (5 bar)	5 ATM	JA	JA	NEIN	NEIN	Geeignet zum Baden, kann aber nicht beim Schwimmen oder Tauchen getragen werden.	
Wassergeschützt 100m-200m (10 bar-20 bar)	10 ATM-20 ATM	JA	JA	JA	JA	Verträgt Schnorcheln.	
Wichtig: Die Krone immer in die normale Position stellen und unter Wasser nicht herausziehen. Verschlusschraubenkronen vollständig anziehen.							

- Reinigen Sie Ihre Uhr nur mit einem weichen Tuch und Wasser. Tauchen Sie Ihre Uhr nicht ins Wasser, es sei denn, sie ist wasserdicht (siehe Gehäuseboden).
- Uhrengehäuse und Armband, nachdem sie mit Salzwasser in Berührung waren, unter dem Wasserhahn abspülen und mit einem weichen Tuch abtrocknen.
- Metallarmbänder sollten regelmäßig gereinigt werden, damit sie immer gut aussehen. Verwenden Sie eine weiche Bürste und eine milde Seifenlösung. Danach mit einem weichen Tuch gründlich abtrocknen.